

ЕВРОПЕЙСКИЙ КОДЕКС СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

ПРЕАМБУЛА

Государства-члены Совета Европы, подписавшие настоящий Кодекс,

Принимая во внимание, что целью Совета Европы является достижение большего единства между его членами и в частности, содействие социальному прогрессу;

Считая, что одной из задач социальной программы Совета Европы является поощрение всех его Членов на дальнейшее развитие их систем социального обеспечения;

Признавая своевременность гармонизации отчислений на социальные цели в государствах-членах Совета Европы;

Убежденные в целесообразности создания Европейского кодекса социального обеспечения на более высоком уровне, чем минимальные нормы, закрепленные в международной Конвенции № 102 о минимальных нормах социального обеспечения,

Договорились о нижеследующих положениях, которые были разработаны при сотрудничестве с Международным бюро труда:

РАЗДЕЛ 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

1. Для целей настоящего Кодекса:

a. термином "Комитет Министров" обозначается Комитет Министров Совета Европы;

b. термином "Комитет" обозначается Комитет экспертов по вопросам социального обеспечения Совета Европы или другой такой Комитет, которому Комитет Министров может поручить исполнение обязанностей, указанных в пункте 3 статьи 2; пункте 4 статьи 74 и пункте 3 статьи 78;

c. термином "Генеральный Секретарь" обозначается Генеральный Секретарь Совета Европы;

d. термином "установленный" обозначается предписанный национальным законодательством или в соответствии с этим законодательством;

e. термином "проживание" обозначается обычное проживание на территории соответствующей Договаривающейся Стороны, термином "житель" обозначается лицо, обычно проживающее на территории соответствующей Договаривающейся Стороны;

f. термином «супруга» обозначается лицо, находящееся на иждивении мужа;

- g. термином "вдова" обозначается супруга, находившаяся на иждивении мужа на момент его смерти;
- h. термином "ребенок" обозначается, в зависимости от того, как это установлено, либо лицо не старше школьного возраста, либо моложе 15 лет;
- i. термином "стаж" обозначается, в зависимости от того, как это установлено, либо стаж уплаты социальных взносов, либо стаж работы, либо продолжительность проживания в данной стране, или какие-либо из этих периодов вместе.

2. Для целей статей 10, 34 и 49 термином "пособие" обозначаются либо услуги в натуральной форме, либо выплаты в форме возмещения расходов, понесенных заинтересованным лицом.

Статья 2

1. Каждая Договаривающаяся Сторона должна соблюдать:

- a. раздел 1;
- b. не менее шести из разделов II – X при условии, что раздел II засчитывается как два раздела, а раздел V - как три раздела;
- c. соответствующие положения разделов XI и XII; и
- d. раздел XIII.

2 . Положения подпункта b предыдущего пункта могут считаться выполненными, если:

- a. соблюдаются не менее трех из разделов II – X, включая при этом один из разделов IV, V, VI, IX и X;
- b. представлены доказательства, что действующее законодательство о социальном обеспечении представляет собой сочетание разделов, предусмотренных в вышеуказанном подпункте, учитывая:
 - i. что некоторые из отраслей в подпункте a настоящего пункта превышают нормы Кодекса, касающиеся сферы применения и уровня пособий, или того и другого вместе;
 - ii. что некоторые из отраслей, указанных в подпункте (a) настоящего пункта, превышают нормы Кодекса, предоставляя дополнительные льготы, перечисленные в Приложении 2;
 - iii. отрасли, которые не соответствуют нормам Кодекса.

3 . Подписавшее Кодекс государство, желающее воспользоваться положениями пункта 2.b настоящей статьи, должно подать соответствующий запрос в докладе Генеральному Секретарю, представляемом в соответствии с положениями статьи 78. Исходя из принципа эквивалентности расходов, Комитет устанавливает правила, координирующие и определяющие условия

учета положений пункта 2.b настоящей статьи. В каждом конкретном случае эти положения могут учитываться только с одобрения Комитета, принимаемого большинством в две трети голосов.

Статья 3

Каждая Договаривающаяся Сторона указывает в своей ратификационной грамоте те разделы II – X, в отношении которых она берет на себя обязательства по настоящему Кодексу, а также указывает, воспользуется ли она, и в какой мере, положениями пункта 2 статьи 2.

Статья 4

1. Каждая Договаривающаяся Сторона может впоследствии уведомить Генерального Секретаря, что она принимает на себя обязательства Кодекса по одному или более из разделов II – X, которые еще не были указаны в ратификационной грамоте.

2. Обязательства, указанные в пункте 1 настоящей статьи, являются неотъемлемой частью ратификации и имеют равную с ней силу с момента уведомления.

Статья 5

Если во исполнение какого-либо из разделов II - X настоящего Кодекса, указанных в документе о ратификации, Договаривающаяся Сторона обязана защитить предусмотренные категории лиц, составляющие определенный процент от всех работающих по найму или жителей, то до принятия обязательства по применению настоящего раздела она должна сделать все, чтобы соответствующий процент был достигнут.

Статья 6

Во исполнение положений разделов II, III, IV, V, VIII (в отношении медицинских услуг), IX или X настоящего Кодекса Договаривающаяся Сторона может принимать в расчет защиту, предоставляемую по системе страхования, которая, не является обязательной по национальному законодательству для защищаемых лиц, если эти системы:

- a. субсидируются государственными органами власти, либо, в случае, если такое страхование является лишь дополнительным, контролируются государственными органами власти или управляются, в соответствии с установленными нормами, совместно работодателями и работниками;

- b. охватывают значительную часть лиц, заработок которых не превышает заработок квалифицированного рабочего, определяемый в соответствии со статьей 65; и
- c. соответствуют, в совокупности с другими видами защиты, если такие существуют, соответствующим положениям настоящего Кодекса.

РАЗДЕЛ II

МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ

Статья 7

Каждая Договаривающаяся Сторона, для которой настоящий раздел Кодекса является действующим, обязана гарантировать предоставление услуг защищаемым лицам, если их состояние требует медицинской помощи профилактического или лечебного характера, согласно нижеследующим статьям указанного раздела.

Статья 8

Охватываемые случаи включают любое болезненное состояние, независимо от вызвавшей его причины, а также беременность, роды и их последствия.

Статья 9

Защите подлежат следующие лица:

- a. установленные категории работников, составляющие не менее 50 процентов от общего числа работающих по найму, а также их жены и дети; или
- b. установленные категории экономически активного населения, составляющие не менее 20 процентов всех жителей, а также их жены и дети; или
- c. установленные категории жителей, составляющие не менее 50 процентов всех жителей.

Статья 10

1. Пособие включает по меньшей мере:

- a. в случае болезненного состояния,
 - i. медицинские услуги врачей-терапевтов, включая визиты на дому;

- ii. медицинские услуги, оказываемые специалистами стационарным или амбулаторным больным в больницах, и медицинские услуги, которые могут оказываться специалистами за пределами больниц;
 - iii. предоставление основных фармацевтических средств по рецепту врача или других квалифицированных специалистов; и
 - iv. госпитализацию в случае необходимости; и
 - b. в случае беременности и родов и их последствий,
 - i. помощь до, во время и после родов, оказываемую либо врачом, либо дипломированной акушеркой; и
 - ii. госпитализацию в случае необходимости.
- 2. Получающий пособие или его кормилец может привлекаться к участию в расходах на медицинские услуги, оказываемые при болезненном состоянии; правила, регулирующие это участие, устанавливаются с таким расчетом, чтобы они не оказались слишком обременительными.
- 3. Пособие, предоставляемое согласно настоящей статье, имеет целью сохранение, восстановление и улучшение здоровья защищаемых лиц, а также их трудоспособности и способности самостоятельно удовлетворять личные потребности.
- 4. Учреждения или правительственные ведомства, ответственные за предоставление пособий, всеми целесообразными средствами поощряют защищаемых лиц пользоваться услугами государственных служб здравоохранения или иных служб, признаваемых государственными органами.

Статья 11

Указанное в статье 10 пособие должно гарантироваться при наступлении страхового случая, по крайней мере, защищаемым лицам, имеющим (сами или их кормильцы) стаж, который может быть признан необходимым для избежания злоупотреблений.

Статья 12

Пособие, указанное в статье 10, предоставляется в течение всей продолжительности охватываемого случая, за исключением случая болезненного состояния, когда срок его предоставления может ограничиваться 26 неделями на каждый отдельный случай; однако медицинская помощь не прекращается до тех пор, пока выплачивается пособие по болезни, а для установленных заболеваний, предусмотренных национальным законодательством и требующих длительного лечения, должны быть приняты положения, позволяющие увеличивать вышеуказанный предел.

РАЗДЕЛ III

ПОСОБИЯ ПО БОЛЕЗНИ

Статья 13

Каждая Договаривающаяся Сторона, в отношении которой действует настоящий раздел Кодекса, обеспечивает защищаемым лицам предоставление пособия по болезни в соответствии с нижеследующими статьями этого раздела.

Статья 14

Охватываемый случай включает вызванную болезненным состоянием нетрудоспособность, влекущую за собой временную утрату заработка, как она определена национальным законодательством.

Статья 15

Защите подлежат следующие лица:

- a. либо категории работников, составляющие не менее 50 процентов от общего числа работающих по найму;
- b. либо установленные категории экономически активного населения, составляющие не менее 20 процентов всех жителей;
- c. либо все жители, средства которых за период охватываемого случая не превышают установленных пределов в соответствии с положениями статьи 67.

Статья 16

1. Если защищаются категории работающих по найму или категории экономически активного населения, то пособие предоставляется в виде периодических выплат, начисляемых в соответствии с положениями либо статьи 65, либо статьи 66.
2. Если защищаются все жители, средства которых за время охватываемого случая не превышают установленных пределов, то пособие предоставляется в виде периодических выплат, начисляемых согласно положениям статьи 67. Однако, выплата установленного пособия должна гарантироваться без учета материального положения категориям лиц, определяемым в соответствии со статьей 15 (a) или 15 (b) .

Статья 17

Пособие, указанное в статье 16, гарантируется в охватываемых случаях, по крайней мере, тем лицам, которые имеют необходимый стаж во избежание злоупотреблений.

Статья 18

Пособие, указанное в статье 16, должно предоставляться в течение всей продолжительности охватываемого случая при условии, что его продолжительность может ограничиваться 26 неделями на каждое заболевание и что в первые три дня временной утраты заработка пособие может не предоставляться.

РАЗДЕЛ IV

ПОСОБИЯ ПО БЕЗРАБОТИЦЕ

Статья 19

Каждая Договаривающаяся Сторона, в отношении которой действует настоящий раздел Кодекса, должна гарантировать защищаемым лицам пособие по безработице в соответствии с нижеследующими статьями настоящего раздела.

Статья 20

Охватываемый случай должен включать определяемую законодательством страны временную утрату заработка, вызванную невозможностью для защищаемого лица, способного и готового работать, получить подходящее занятие.

Статья 21

Защите подлежат следующие лица:

- a. либо установленные категории работников, составляющие не менее 50 процентов от общего числа работающих по найму;
- b. либо все жители, средства которых за время охватываемого случая не превышают пределов, установленных в соответствии с положениями статьи 67.

Статья 22

1. Если защищаются категории работающих по найму, то пособие предоставляется в виде периодических выплат, начисляемых в соответствии с положениями либо статьи 65 либо статьи 66.
2. Если защищаются все жители, средства которых за время охватываемого случая не превышают установленных пределов, то пособие предоставляется в виде периодических выплат, начисляемых в соответствии с положениями статьи 67. Однако предоставление установленного пособия должно гарантироваться без учета материального положения установленным категориям лиц, определяемым в соответствии с пунктом а статьи 21.

Статья 23

Пособие, указанное в статье 22, должно гарантироваться в охватываемых случаях, по крайней мере, тем лицам, которые имеют стаж, признаваемый необходимым для избежания злоупотреблений.

Статья 24

1. Пособие, указанное в статье 22, должно предоставляться в течение всей продолжительности охватываемого случая с той оговоркой, что продолжительность предоставления пособия может ограничиваться:
 - a. при защите категорий работающих по найму – либо 13 неделями в течение 12 месяцев, либо 13 неделями на каждый случай временной потери заработка;
 - b. при защите всех жителей, средства которых за период охватываемого случая не превышает установленных пределов, - 26 неделями в течение 12 месяцев; однако срок предоставления установленного пособия, гарантированного без учета материального положения, может ограничиваться в соответствии с подпунктом (а) настоящего пункта.
2. Если национальным законодательством предусматривается, что продолжительность выплаты пособия зависит от стажа уплаты взносов или от пособий, ранее полученных в течение установленного периода, то положения пункта 1 настоящей статьи считаются выполненными, если средняя продолжительность выплаты пособий составляет не менее 13 недель за 12-месячный период.
3. Пособие может не предоставляться в течение периода ожидания, продолжительность которого составляет первые 7 дней каждого случая

временной утраты заработка, причем дни без работы до и после временной работы, продолжительность которой не превышает установленного периода, считаются как один и тот же случай временной утраты заработка.

4. В отношении сезонных трудящихся продолжительность выплаты пособия и периода ожидания может устанавливаться в соответствии с условиями их труда.

РАЗДЕЛ V

ПОСОБИЕ ПО СТАРОСТИ

Статья 25

Каждая Договаривающаяся Сторона, в отношении которой действует настоящий раздел Кодекса, должна гарантировать защищаемым лицам пособие по старости в соответствии с нижеследующими статьями данного раздела.

Статья 26

1. Защите подлежат лица старше установленного возраста.
2. Установленный возраст не должен быть свыше 65 лет. Однако, более старший возраст может быть предусмотрен, при условии что число жителей этого возраста составляет не менее 10% от всего числа жителей старше 15 лет, не достигших вышеуказанного возраста.
3. Национальное законодательство может предусмотреть приостановление выдачи пособия лицам, имеющим на него право, но занимающимся за вознаграждение какой-либо установленной деятельностью; может также предусматриваться сокращение пособия при системе, основанной на страховых взносах, если заработок получающего его лица превышает установленную сумму, или при системе, не основанной на уплате взносов, если заработок получающего его лица или его остальные средства или совокупность таковых превышают установленную сумму.

Статья 27

Зашите подлежат следующие лица:

- a. либо установленные категории работников, составляющие не менее 50 процентов от общего числа работающих по найму;
- b. либо установленные категории экономически активного населения, составляющего не менее 20 процентов от общего числа жителей;

- с. либо все жители, средства которых за время охватываемого случая не превышают пределов, установленных в соответствии с положениями статьи 67.

Статья 28

Пособие предоставляется в виде периодических выплат, начисляемых:

- а. согласно положениям или статьи 65 или статьи 66, если защищаются категории работающих по найму или категории экономически активного населения;
- б. согласно положениям статьи 67, если защищаются все жители, средства которых за время охватываемого случая не превышают установленных пределов.

Статья 29

1 . Пособие, указанное в статье 28, должно гарантироваться в охватываемых случаях, по крайней мере:

- а. защищаемым лицам, которые до охватываемого случая приобрели в установленном порядке либо 30-летний стаж уплаты взносов или работы по найму либо 20-летний стаж проживания в стране;
- б. если защищается в принципе все экономически активное население, то защищаемым лицам, которые приобрели установленный стаж уплаты взносов и на имя которых в период их трудовой активности были внесены взносы установленного среднегодового размера.

2 . Если выплата упомянутого в пункте 1 настоящей статьи пособия обуславливается минимальным стажем уплаты взносов или работы по найму, то должно гарантироваться, по крайней мере, сокращенное пособие:

- а. защищаемым лицам, которые до охватываемого случая приобрели в соответствии с установленными правилами 15-летний стаж уплаты взносов или работы по найму;
- б. если защищается в принципе все экономически активное население, то лицам, которые приобрели установленный стаж уплаты взносов и на имя которых в период их трудовой активности была внесена половина суммы взносов среднегодового размера, установленного в соответствии с подпунктом б пункта 1 настоящей статьи.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи считаются выполненными, если пособие, начисляемое в соответствии с положениями раздела XI, но по процентной ставке на десять пунктов меньшего того размера, который указан

в прилагаемой к этому разделу таблице типового получателя пособий, гарантируется, по крайней мере, тем лицам, кто в установленном порядке имеют либо 10-летний стаж уплаты взносов или работы по найму, либо пять лет проживания в стране.

4. Проценты, указанные в прилагаемой к разделу XI таблице, могут быть пропорционально сокращены в том случае, если стаж уплаты взносов или работы по найму, требуемый для получения соответствующего сокращенному проценту пособия, превышает 10 лет, но меньше 30 лет; если такой стаж превышает 15 лет, то выплачивается сокращенное пособие в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

5 . В случае, если указанное в пунктах 1, 3 или 4 настоящей статьи пособие зависит от минимального стажа уплаты взносов или работы по найму, сокращенное пособие должно быть гарантировано в установленном порядке защищаемому лицу, которое лишь ввиду своего преклонного возраста при вступлении в силу соответствующих положений о применении данного раздела Кодекса не смогло выполнить условия, установленные в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, если только такому лицу не предоставлено пособие в соответствии с пунктами 1, 3 или 4 настоящей статьи при достижении им более старшего, чем предусмотрено нормой возраста.

Статья 30

Указанные в статьях 28 и 29 пособия должны предоставляться в течение всей продолжительности охватываемого случая.

РАЗДЕЛ VI

ПОСОБИЕ В СВЯЗИ С НЕСЧАСТНЫМ СЛУЧАЕМ НА ПРОИЗВОДСТВЕ ИЛИ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ЗАБОЛЕВАНИЕМ

Статья 31

Каждая Договаривающаяся Сторона, в отношении которой действует настоящий раздел Кодекса, должна гарантировать защищаемым лицам предоставление пособия в связи с несчастным случаем на производстве или профессиональным заболеванием в соответствии с нижеследующими статьями этого раздела.

Статья 32

Охватываемые случаи включают следующие, если они вызваны несчастным случаем на производстве или профессиональным заболеванием установленного типа:

- a. болезненное состояние;
- b. нетрудоспособность, вызванную болезненным состоянием и влекущую за собой временную потерю заработка, как это определено национальным законодательством;
- c. полную потерю способности зарабатывать на жизнь или ее частичную потерю сверх установленной нормы, если предполагается, что такая полная или частичная потеря будет иметь постоянный характер, либо соответствующую степень потери физической полноценности; и
- d. утрату средств существования вдовой или детьми в результате смерти кормильца; согласно национальному законодательству для вдовы право на пособие может обуславливаться презумпцией ее неспособности содержать себя.

Статья 33

Защите подлежат установленные категории работающих по найму, составляющие не менее 50 процентов всех работников, а на пособие по случаю потери кормильца имеют право также жены и дети этой категории работников.

Статья 34

1. При болезненном состоянии пособия должны включать медицинскую помощь, как она определена в пунктах 2 и 3 настоящей статьи.
2. Медицинские услуги должны включать:
 - a. услуги врачей-терапевтов и специалистов стационарным и амбулаторным больным, включая визиты на дом;
 - b. стоматологические услуги;
 - c. помощь медсестер, либо на дому, либо в больнице или в иных лечебных учреждениях;
 - d. содержание в больнице, доме для выздоравливающих, санатории или иных лечебных учреждениях;
 - e. предоставление стоматологических, фармацевтических и иных медицинских или хирургических средств, включая протезы и их обслуживание, а также очки; и
 - f. услуги специалистов другой профессии, которая на законных основаниях признана смежной с медицинской, предоставляемые под надзором врача или стоматолога.
3. Медицинские услуги, предоставляемые в соответствии с предыдущими пунктами, имеют целью сохранение, восстановление и улучшение здоровья

защищаемого лица, а также его трудоспособности и способности самостоятельно удовлетворять личные потребности.

Статья 35

1. Ведающие оказанием медицинских услуг учреждения и государственные ведомства должны сотрудничать, в случае необходимости, с общими службами профессиональной реабилитации с целью подготовки лиц с пониженной трудоспособностью к подходящей для них работе.
2. Национальное законодательство может уполномочить такие учреждения и ведомства принять меры по профессиональной реабилитации лиц с пониженной трудоспособностью.

Статья 36

1. В случае нетрудоспособности или полной утраты способности зарабатывать на жизнь, которая может стать постоянной, или соответствующей степени потери физической полноценности или в случае смерти кормильца пособие предоставляется в виде периодических выплат, начисляемых в соответствии с положениями либо статьи 65, либо статьи 66.
2. В случае частичной потери способности зарабатывать на жизнь, которая может стать постоянной, или соответствующей степени потери физической полноценности полагающееся пособие предоставляется в виде периодических выплат, составляющих соответствующую часть того пособия, которое должно выплачиваться в случае полной утраты способности зарабатывать или соответствующей степени потери физической полноценности.
3. Периодические выплаты могут быть заменены выплатой единовременного пособия:
 - a. либо если степень потери трудоспособности невелика;
 - b. либо если компетентный орган получит гарантию того, что единовременное пособие будет использовано по назначению.

Статья 37

Пособия, указанные в статьях 34 и 36, должны гарантироваться в охватываемых случаях, по крайней мере, тем лицам, которые работали по найму на территории соответствующей Договаривающейся Стороны в момент несчастного случая или во время возникновения заболевания; пособия в виде периодических выплат в случае потери кормильца выплачиваются его вдове и детям.

Статья 38

Указанное в статьях 34 и 36 пособие должно предоставляться в течение всей продолжительности охватываемого случая, однако в случае нетрудоспособности пособие может не выплачиваться за первые три дня при каждом случае временной потери заработка.

РАЗДЕЛ VII

СЕМЕЙНЫЕ ПОСОБИЯ

Статья 39

Каждая Договаривающаяся Сторона, в отношении которой действует настоящий раздел Кодекса, должна гарантировать защищаемым лицам предоставление семейного пособия в соответствии с нижеследующими статьями данного раздела.

Статья 40

Под данный случай подпадает содержание детей в установленном порядке.

Статья 41

Периодические выплаты, указанные в статье 42, выплачиваются следующим категориям:

- a. либо установленным категориям работников, составляющим не менее 50 процентов от общего числа работающих по найму;
- b. либо установленным категориям экономически активного населения, составляющим не менее 20 процентов от общего числа жителей.

Статья 42

Пособия предоставляются в виде:

- a. либо периодических выплат каждому защищаемому лицу, имеющему установленный стаж;
- b. либо предоставления детям (или для них) пищи, одежды, крова, условий для отдыха или помощи по дому;
- c. либо совокупности пособий, предусмотренных в подпунктах a и b настоящей статьи.

Статья 43

Пособие, указанное в статье 42, должно гарантироваться, по крайней мере, лицам, приобретшим за установленный срок стаж, который может быть либо месячным периодом уплаты взносов или занятости, либо полугодовым периодом проживания в стране.

Статья 44

Общая сумма пособий, предоставляемых защищаемым лицам в соответствии со статьей 42, должна составлять 1,5 процента заработной платы обычного неквалифицированного рабочего, определяемой в соответствии с установленными в статье 66 правилами, умноженные на общее число детей всех жителей.

Статья 45

Если пособие состоит из периодических выплат, оно должно предоставляться в течение всей продолжительности охватываемого случая.

РАЗДЕЛ VIII

ПОСОБИЕ ПО БЕРЕМЕННОСТИ И РОДАМ

Статья 46

Каждая Договаривающаяся Сторона, в отношении которой действует настоящий раздел Кодекса, должна гарантировать защищаемым лицам предоставление пособий по беременности и родам в соответствии с нижеследующими статьями данного раздела

Статья 47

Охватываемые случаи включают беременность, роды и их последствия, а также связанную с этим временную потерю заработка, как она определена национальным законодательством.

Статья 48

Защите подлежат следующие категории лиц:

- a. либо все женщины установленных категорий работников, составляющих не менее 50 процентов всех работников, а для получения медицинского пособия при беременности и родах – также и жены, мужа которых входят в эти категории;

- в. либо все женщины установленных категорий экономически активного населения, составляющих не менее 20 процентов от общего числа жителей, а для получения медицинского пособия при беременности и родах - также и жены, мужа которых входят в эти категории.

Статья 49

1. При беременности, родах и их последствиях пособие предоставляется в виде медицинских услуг, указанных в пунктах 2 и 3 настоящей статьи
2. Медицинские услуги должны включать:
 - а. врачебную помощь или помощь дипломированных акушерок, оказываемую до, во время и после родов; и
 - в. госпитализацию в случае необходимости
3. Медицинские услуги, упомянутые в пункте 2 настоящей статьи, направлены на сохранение, восстановление и улучшение здоровья защищаемых женщин, а также их трудоспособности и способности самостоятельно удовлетворять личные потребности.
4. Учреждения и правительственные ведомства, ведающие предоставлением пособий по беременности и родам, обязаны поощрять всеми соответствующими средствами защищаемых женщин пользоваться услугами служб здравоохранения, предоставляемыми государственными органами власти и иными официально признанными службами.

Статья 50

В случае временной утраты заработка в результате беременности, родов и их последствий, пособие предоставляется в виде периодических выплат, начисляемых согласно положениям либо статьи 65, либо статьи 66. Размер периодической выплаты может изменяться в течение всей продолжительности охватываемого случая при условии, что средняя сумма соответствует вышеуказанным требованиям.

Статья 51

Пособие, указанное в статьях 49 и 50, должно гарантироваться в охватываемом случае женщине, принадлежащей к категории защищаемых лиц и имеющей стаж, признанный необходимым во избежание злоупотреблений; пособие, упомянутое в статье 49, должно гарантироваться также женам, чьи мужья принадлежат к категориям защищаемых лиц, имеющих соответствующий стаж работы.

Статья 52

Пособие, указанное в статьях 49 и 50, должно гарантироваться в течение всей продолжительности охватываемого случая; однако, периодические выплаты могут быть ограничены 12 неделями, если только законодательство страны не требует или не позволяет более продолжительного срока невыхода на работу; в этом случае продолжительность выплаты пособий не может быть минимальной.

РАЗДЕЛ IX

ПОСОБИЕ ПО ИНВАЛИДНОСТИ

Статья 53

Каждая Договаривающаяся Сторона, в отношении которой действует настоящий раздел Кодекса, обязана гарантировать защищаемым лицам предоставление пособия по инвалидности в соответствии с нижеследующими статьями настоящего раздела.

Статья 54

Охватываемый случай включает неспособность установленной степени заниматься какой-либо профессиональной деятельностью, если вполне вероятно, что эта неспособность будет постоянной или не устраняется к моменту прекращения выплаты пособия по болезни.

Статья 55

Защите подлежат следующие категории лиц:

- a. либо установленные категории работающих по найму, составляющие не менее 50 процентов от общего числа работников;
- b. либо установленные категории экономически активного населения, составляющие не менее 20 процентов от общего числа жителей страны; или
- c. либо все жители, средства которых за время охватываемого случая не превышают пределов, устанавливаемых согласно положениям статьи 67.

Статья 56

Пособие представляет собой периодическую выплату, начисляемую следующим образом:

- a. если защите подлежат категории работающих по найму или категории экономически активного населения, то согласно положениям либо статьи 65, либо статьи 66;

- b. если защите подлежат все жители, средства которых за время охватываемого случая не превышают установленных пределов, то согласно положениям статьи 67.

Статья 57

1. Указанное в статье 56 пособие должно гарантироваться в предусмотренных случаях, по меньшей мере:

- a. защищаемому лицу, которое до охватываемого случая в установленном порядке выполняло следующие требования: 15 лет уплаты взносов или стажа работы или 10 лет проживания в стране;
- b. если в принципе защите подлежит все экономически активное население, то защищаемым лицам, имеющим трехлетний стаж уплаты взносов и на имя которых в период трудовой активности вносились взносы, исходя из установленной среднегодовой суммы.

2 . Если выплата упомянутого в пункте 1 настоящей статьи пособия обуславливается минимальным стажем уплаты взносов или занятости, то сокращенное пособие должно гарантироваться, по меньшей мере:

- a. защищаемым лицам, которые до охватываемого случая имели в установленном порядке 5-летний стаж уплаты взносов или занятости;
- b. если в принципе защите подлежит все экономически активное население, то защищаемым лицам, имеющим трехлетний стаж уплаты взносов и за которых в период трудовой активности была внесена половина суммы взносов, начисляемых по среднегодовой величине и установленных в соответствии с подпунктом b пункта 1 настоящей статьи.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи считаются выполненными, если любому защищаемому лицу, имеющему в установленном порядке 5-летний стаж уплаты взносов, работы или проживания, гарантируется пособие, начисляемое в соответствии с положениями раздела XI, но по процентной ставке на 10 пунктов меньше размера, указанного в прилагаемой к этому разделу таблице для типового получателя.

4. Указанные в прилагаемой к разделу XI таблице процентные ставки могут быть пропорционально сокращены в том случае, когда стаж уплаты взносов или работы, требуемый для получения соответствующего сокращенному проценту пособия, превышает 5 лет, но менее 15 лет. Сокращенное пособие выплачивается в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

Статья 58

Пособие, указанное в статьях 56 и 57, должны предоставляться в течение всей продолжительности охватываемого случая или вплоть до его замены пособием по старости.

РАЗДЕЛ X

ПОСОБИЕ ПО СЛУЧАЮ ПОТЕРИ КОРМИЛЬЦА

Статья 59

Каждая Договаривающаяся Сторона, в отношении которой действует настоящий раздел Кодекса, должна гарантировать защищаемым лицам предоставление пособия по случаю потери кормильца в соответствии с нижеследующими статьями этого раздела.

Статья 60

1. Охватываемый случай включает утрату средств существования вдовой или ребенком в результате смерти кормильца; для вдовы право на пособие может согласно национальному законодательству обуславливаться презумпцией ее неспособности содержать себя.
2. В национальном законодательстве может предусматриваться приостановление выдачи пособия лицам, имеющим на него право, но занимающимся за вознаграждение какой-либо предусмотренной деятельностью; может также предусматриваться сокращение пособия, основанного на системе страховых взносов, если заработок получающего его лица превышает установленную сумму, а также пособия, не основанного на системе уплаты взносов,— если заработок получающего пособие лица, или иные доходы или совокупность таковых превышают установленную сумму.

Статья 61

Защите подлежат следующие категории лиц:

- a. либо жены и дети кормильцев установленных категорий работников, составляющих не менее 50 процентов всех работающих по найму;
- b. либо жены и дети кормильцев, принадлежащих к установленным категориям экономически активного населения, которые составляют не менее 20 процентов от всех жителей страны;
- c. либо все проживающие в стране вдовы и дети, потерявшие кормильца, средства которых во время охватываемого случая не превышают пределов, установленных в соответствии с требованиями статьи 67.

Статья 62

Пособие предоставляется в виде периодических выплат, начисляемых следующим образом:

- a. в соответствии с положениями либо статьи 65, либо статьи 66, если защите подлежат жены и дети - иждивенцы категорий работников или экономически активного населения;
- b. в соответствии с положениями статьи 67, если защите подлежат все вдовы и дети, имеющие статус жителей страны, средства которых во время охватываемого случая не превышают установленных пределов.

Статья 63

1. Определяемое в статье 62 пособие в охватываемом случае должно гарантироваться, по меньшей мере:

- a. защищаемому лицу, чей кормилец выполнил в установленном порядке соответствующие требования: либо 15 лет уплаты взносов или стажа работы, либо 10 лет проживания в данной стране;
- b. защищаемому лицу при обеспечении в принципе жен и детей всех категорий экономически активного населения, если кормилец имел в установленном порядке трехлетний стаж уплаты взносов, при условии что в период его трудовой активности на его счет внесены взносы установленной суммы, исходя из среднегодовой величины.

2. Если выплата упомянутого в пункте 1 настоящей статьи пособия обуславливается минимальным стажем уплаты взносов или работы, то сокращенное пособие должно гарантироваться, по крайней мере:

- a. защищаемому лицу, чей кормилец имел в установленном порядке пятилетний стаж уплаты взносов или работы;
- b. защищаемому лицу при обеспечении в принципе жен и детей всех категорий экономически активного населения, если кормилец имел в установленном порядке трехлетний стаж уплаты взносов, при условии что в период его трудовой активности на его счет внесена половина установленной суммы взносов, исходя из среднегодовой величины, в соответствии с подпунктом *b* пункта 1 настоящей статьи.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи считаются выполненными, если пособие, начисляемое в соответствии с требованиями раздела XI, но по ставке на 10 пунктов меньшей, чем указано в приложении к этому разделу в отношении типового получателя, гарантируется, по крайней мере, любому защищаемому лицу, кормилец которого имел в установленном порядке пятилетний стаж уплаты взносов, работы или постоянного проживания в стране.

4. Пропорциональное сокращение ставки пособия, указанного в приложении к разделу XI, может быть произведено в том случае, если стаж уплаты взносов

или работы, дающий право на пособие по сокращенной ставке, превышает 5 лет, но меньше 15 лет. Сокращенное пособие выплачивается в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

5. Приобретение права на пособие по случаю потери кормильца бездетной вдовой, признанной неспособной обеспечить свое существование, может быть обусловлено требованием минимальной продолжительности брака.

Статья 64

Пособие, определенное в статьях 62 и 63, должно предоставляться в течение всей продолжительности охватываемого случая.

РАЗДЕЛ XI

НАЧИСЛЕНИЕ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ВЫПЛАТ

Статья 65

1. При любых периодических выплатах, регулируемых настоящей статьей, размер пособия, причитающегося типовому получателю, указанному в приложении к настоящему разделу, вместе с причитающейся суммой семейных пособий за тот же период, не может быть менее указанной в прилагаемой к настоящему разделу таблице процентной ставки от совокупной суммы прежних доходов получателя пособия или его кормильца и суммы семейных пособий, выплачиваемых защищаемому лицу, имеющему таких же иждивенцев, что и типовой бенефициар.

2. Прежние заработки получателя пособия или его кормильца исчисляются в установленном порядке, и если защищаемые лица или их кормильцы распределены на категории по размерам их заработков, то размер их прежнего заработка может исчисляться исходя из основных заработков той категории, к которой они принадлежали.

3. Могут устанавливаться максимальные пределы размера пособия или размера заработка, учитываемого при начислении пособия, при условии что эти максимальные пределы устанавливаются таким образом, чтобы выполнить положения пункта 1 настоящей статьи, если прежний заработок получателя пособия или его кормильца не превышает заработную плату (или равен ей) квалифицированного рабочего.

4. Прежний заработок получателя пособия или его кормильца, заработная плата квалифицированного рабочего, размер пособия и семейные пособия исчисляются за один и тот же базовый период времени.

5. Что касается остальных бенефициаров, то размер пособий начисляется в разумном соотношении с размером пособия типового получателя.

6. Для целей настоящей статьи квалифицированным рабочим является:
- а. либо слесарь или токарь машиностроительного предприятия, не относящегося к электротехническому машиностроению;
 - б. либо квалифицированный рабочий, определяемый в соответствии с положениями пункта 7 настоящей статьи;
 - с. либо лицо, чей заработок равен 125 процентам от среднего заработка всех защищаемых лиц.
7. Для целей применения подпункта б пункта 6 настоящей статьи стандартным квалифицированным рабочим считается лицо, относящееся к категории, где занято наибольшее количество защищаемых работников (мужчин) или кормильцев защищаемых лиц, а также к отрасли, где работает наибольшее число защищаемых лиц или их кормильцев; с этой целью используется, с учетом возможных изменений, Международная стандартная классификация отраслей всех секторов экономической деятельности, принятая Экономическим и Социальным Советом ООН на его 7-й сессии 27 августа 1948 года и приводимая в приложении к настоящему Кодексу.
8. Если в разных районах используются разные пособия, то квалифицированный рабочий может быть определен для каждого района в отдельности в соответствии с пунктами 6 и 7 настоящей статьи.
9. Заработная плата квалифицированного рабочего, соответствующего параметрам пункта 6 а или б настоящей статьи, определяется, исходя из размера заработной платы за нормальное количество отработанных часов, устанавливаемой либо коллективными договорами, либо в случае необходимости национальным законодательством или в соответствии с ним, либо обычаем и включая надбавку на увеличение стоимости жизни, если таковая предусматривается; и если устанавливаемые таким образом размеры заработной платы различаются по районам, но при этом не применяется пункт 8 настоящей статьи, то берется средний размер заработной платы.
10. Размеры текущих периодических выплат по старости, в связи с несчастным случаем на производстве и профессиональным заболеванием (исключая выплаты при потере трудоспособности), по инвалидности и по случаю потери кормильца пересматриваются при возникновении существенных изменений в общем уровне заработков, связанных со значительными колебаниями стоимости жизни.

Статья 66

1. При любых периодических выплатах, регулируемых настоящей статьей, сумма пособия в охватываемом случае, вместе с причитающейся суммой семейного пособия за тот же период, для типового получателя, указанного в прилагаемой к настоящему разделу таблице, не может быть ниже указанной в данной таблице процентной ставки от совокупной суммы заработной

платы неквалифицированного рабочего и суммы семейных пособий, выплачиваемых защищаемому лицу, имеющему таких же иждивенцев, что и типовой бенефициар.

2. Заработная плата неквалифицированного рабочего, пособие и семейные пособия исчисляются за один и тот же базовый период времени.
3. Что касается остальных бенефициаров, то размер пособий начисляется в разумном соотношении с размером пособия типового получателя.
4. Для целей настоящей статьи неквалифицированным рабочим является:
 - a. либо чернорабочий, считающийся типичным в машиностроении, исключая электротехническое машиностроение;
 - b. либо чернорабочий, считающийся типичным и определяемый в соответствии с положениями следующего пункта.
5. Для целей применения пункта 4 **b** настоящей статьи, типичным чернорабочим считается лицо, относящееся к классу, где занято наибольшее количество защищаемых работников (мужчин) или кормильцев защищаемых лиц, а также к отрасли, где работает наибольшее число защищаемых лиц или их кормильцев; с этой целью используется, с учетом возможных изменений, Международная стандартная классификация отраслей всех секторов экономической деятельности, принятая Экономическим и Социальным Советом ООН на его 7-й сессии 27 августа 1948 года и приводимая в приложении 1 к настоящему Кодексу.
6. Если в разных районах используются разные пособия, то неквалифицированный рабочий может быть определен для каждого района в отдельности в соответствии с пунктами 4 и 5 настоящей статьи.
7. Заработная плата неквалифицированного рабочего определяется исходя из заработной платы за нормальное количество отработанных часов, устанавливаемой либо коллективными договорами, либо в случае необходимости национальным законодательством или в соответствии с ним, либо обычаем, включая надбавку на увеличение стоимости жизни, если таковая предусматривается; и если устанавливаемые таким образом размеры заработной платы различаются по районам, но пункт 6 настоящей статьи не применяется, то берется средняя ставка заработной платы.
8. Размеры текущих периодических выплат по старости, в связи с несчастным случаем на производстве и профессиональным заболеванием (исключая выплаты при потере трудоспособности), по инвалидности и при потере кормильца пересматриваются при возникновении существенных изменений в общем уровне заработков, связанных со значительными колебаниями стоимости жизни.

При любых периодических выплатах, регулируемых настоящей статьей:

- a. размер пособия определяется в соответствии с установленной шкалой или в соответствии со шкалой, принятой в установленном порядке компетентным государственным органом власти ;
- b. размер пособия может быть сокращен только в том случае, если остальные средства семьи получателя пособия превышают значительные суммы установленного размера или определяемые в установленном порядке компетентным органом власти;
- c. совокупная сумма пособия и остальных средств за вычетом значительных сумм, упомянутых в подпункте **b** настоящей статьи, должна быть достаточной для обеспечения семье получателя надлежащих и здоровых условий жизни и не может быть меньше суммы пособия, начисляемого в соответствии с положениями статьи 66;
- d. положения пункта **c** настоящей статьи считаются выполненными, если общая сумма пособий, выплачиваемых в соответствии с положениями настоящего раздела Кодекса, выше не менее чем на 30 процентов совокупной суммы пособий, которые можно получить в соответствии с положениями статьи 66 и положений:
 - i) пункта b статьи 15 раздела III;
 - ii) пункта b статьи 27 раздела V;
 - iii) пункта b статьи 55 раздела IX;
 - iv) пункта b статьи 61 раздела X.

ТАБЛИЦА К РАЗДЕЛУ XI

Периодические выплаты типовому получателю

Раздел	Охватываемый случай	Типовой получатель	Ставка в процентах
III	Заболевание	Мужчина с женой и двумя детьми	45
IV	Безработица		45
V	Старость	Мужчина с женой и двумя детьми	40
VI	Несчастные случаи на производстве и профессиональные заболевания:	Мужчина с женой пенсионного возраста	50

VII	Нетрудоспособность	Мужчина с женой и двумя детьми	50
	Полная потеря трудоспособности		40
VIII	Потеря кормильца	Мужчина с женой и двумя детьми	45
IX	Беременность и роды	Вдова с двумя детьми	40
	Инвалидность	Женщина	40
X	Потеря кормильца	Мужчина с женой и двумя детьми	
		Вдова с двумя детьми	

РАЗДЕЛ XII

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 68

Выплата пособия, на которое имеет право защищаемое лицо во исполнение любого из разделов II - X настоящего Кодекса, может быть приостановлена в связи с предусмотренными основаниями:

- a. в течение всего периода отсутствия данного лица на территории соответствующей Договаривающейся Стороны;
- b. в течение всего периода содержания данного лица за счет государственных средств или какого-либо учреждения или службы социального обеспечения; однако, часть пособия, должна предоставляться иждивенцам получателя пособия;
- c. в течение всего периода получения данным лицом выплат по социальному обеспечению, за исключением семейного пособия, а также в течение любого периода получения им компенсации от третьего лица за охватываемый случай, при условии что сумма приостановленного пособия не превышает суммы вышеуказанной выплаты и компенсации от третьего лица;
- d. в случае если данное лицо пыталось получить пособие обманным путем;
- e. если охватываемый случай наступил вследствие уголовного преступления и иного правонарушения, совершенного данным лицом;
- f. если охватываемый случай наступил по умышленной вине данного лица;
- g. в соответствующих случаях, когда данное лицо пренебрегает предоставленными в его распоряжение услугами медицинского обслуживания или органов реабилитации или не выполняет правил, установленных для проверки наличия страхового случая или поведения получателя пособия;

- h. в отношении пособия по безработице - если данное лицо не использовало предоставленных в его распоряжение услуг служб по трудоустройству;
- i. в отношении пособия по безработице - если данное лицо потеряло работу, непосредственно прекратив ее в связи с трудовым конфликтом или уйдя с работы по собственному желанию, без законных оснований; и
- j. в отношении пособия по случаю смерти кормильца - в течение всего периода сожителства вдовы с другим мужчиной.

Статья 69

1. Любой заявитель должен иметь право обжаловать решение в случае отказа в предоставлении пособия или возникновения спора в отношении его качества или размера.
2. Если во исполнение настоящего Кодекса предоставление медицинских услуг находится в ведении правительственного органа, ответственного перед законодательным органом, то предусмотренное в пункте 1 настоящей статьи право обжалования решения может быть заменено правом на рассмотрение соответствующим компетентным органом любой жалобы в отношении отказа в медицинских услугах или качества полученного медицинского обслуживания.
3. Если жалобы подаются в специальные судебные органы по вопросам социального обеспечения и где имеются представители защищаемых лиц, то право обжалования может не предоставляться.

Статья 70

1. Затраты на пособия, предоставляемые во исполнение настоящего Кодекса, и связанные с ними административные расходы покрываются коллективно страховыми взносами или налогами или совокупно, так чтобы это не было слишком обременительным для лиц с небольшими доходами и с учетом экономического положения Договаривающейся Стороны и материального положения соответствующих категорий защищаемых лиц.
2. Общая сумма страховых взносов, которые уплачивают защищаемые работники, не должна превышать 50 процентов общей суммы финансовых средств, предназначенных для защиты работников, их жен и детей. Для того чтобы установить, соблюдается ли это условие, следует учесть в совокупности все пособия, предоставляемые Договаривающейся Стороной во исполнение настоящего Кодекса, исключая семейное пособие и пособие в связи с несчастным случаем на производстве и профессиональным заболеванием, если последние относятся к особой системе обеспечения.
3. Договаривающаяся Сторона должна нести общую ответственность за надлежащее предоставление пособий, предусмотренных во исполнение

настоящего Кодекса, и принимает с этой целью все необходимые меры; она обеспечивает периодическое проведение необходимых актуарных обследований и расчетов баланса финансового положения и в любом случае до внесения каких-либо изменений в размеры пособий, ставки страховых взносов или налогов, идущих на финансирование страховых случаев.

Статья 71

1. Если управление социальным обеспечением не вверено какому-либо правительственному ведомству, ответственному перед законодательным органом, то в управлении им должны участвовать представители защищаемых лиц или привлекаться для непосредственного участия с наделением их в установленном порядке правом совещательного голоса; в национальном законодательстве можно аналогичным образом предусмотреть вопрос об участии представителей как работодателей, так и государственных органов.

2. Договаривающаяся Сторона должна нести общую ответственность за надлежащее управление соответствующими учреждениями и службами, содействующими исполнению настоящего Кодекса.

РАЗДЕЛ XIII

ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 72

Настоящий Кодекс не применяется к:

- a. страховым случаям, которые возникли до вступления в силу соответствующего раздела настоящего Кодекса для данной Договаривающейся Стороны;
- b. пособиям по страховым случаям, возникшим после вступления в силу соответствующего раздела настоящего Кодекса для данной Договаривающейся Стороны, если права на получение этих пособий возникли в период, предшествующий этой дате.

Статья 73

Договаривающиеся Стороны прилагают все усилия для регулирования в специальных документах вопросов социального обеспечения иностранцев и мигрантов, в частности, связанных с равенством обращения по сравнению со своими гражданами и сохранением уже приобретенных или приобретаемых прав.

Статья 74

1. Каждая Договаривающаяся Сторона представляет Генеральному Секретарю ежегодный доклад об исполнении настоящего Кодекса. Доклад содержит:

- a. полную информацию о законодательстве, вводящем в действие ратифицируемые положения Кодекса; и
- b. данные, подтверждающие соблюдение статистических условий, содержащихся в:
 - i. статьях 9 а, b, или с; 15 а или b; 21 а; 27 а или b; 33; 41 а или b; 48 а или b; 55 а или b; 61 а или b, в отношении числа защищаемых лиц;
 - ii. статьях 44, 65, 66 или 67, в отношении размеров пособий;
 - iii. пункте 2 статьи 24, в отношении продолжительности выплаты пособия по безработице; и
 - iv. пункте 2 статьи 70 в отношении доли финансовых ресурсов, поступающей от страховых взносов защищаемых работников.

Эти подтверждающие данные должны по возможности предоставляться в таком порядке и виде, которые предложит Комитет.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона представляет Генеральному Секретарю по его требованию дополнительную информацию о порядке исполнения ратифицируемых положений настоящего Кодекса.

3 . Комитет Министров может уполномочить Генерального Секретаря передать Консультативной Ассамблее копии докладов и дополнительной информации, представленных во исполнение пунктов 1 и 2 настоящей статьи соответственно.

4 . Генеральный Секретарь направляет Генеральному директору Международного Бюро Труда доклады и дополнительную информацию, представляемую во исполнение пунктов 1 и 2 настоящей статьи соответственно, и просит его обратиться за заключением по этим материалам в соответствующий орган Международной Организации Труда и предоставить ему заключение этого органа.

5. Вышеуказанные доклады и дополнительная информация, а также заключение компетентного органа МОТ, указанные в пункте 4 настоящей статьи, рассматриваются комитетом, который представляет Комитету Министров доклад со своими собственными заключениями.

Статья 75

1. Получив заключение Консультативной Ассамблеи, если таковое имеется, Комитет Министров большинством в две трети голосов в соответствии с пунктом d статьи 20 Устава Совета Европы определяет, выполнила ли каждая

Договаривающаяся Сторона приняты на себя обязательства по настоящему Кодексу.

2 . Если Комитет Министров сочтет, что Договаривающаяся Сторона не исполняет своих обязательств по настоящему Кодексу, он предлагает этой Договаривающейся Стороне принять меры, которые он сочтет необходимыми для обеспечения исполнения обязательств.

Статья 76

Каждая Договаривающаяся Сторона представляет один раз в два года доклад Генеральному Секретарю о состоянии своего законодательства и практики в отношении положений каждого из разделов II - X Кодекса, которые в соответствии со статьей 3 Договаривающаяся Сторона не указывала при ратификации Кодекса ни в последующем уведомлении, сделанном во исполнение статьи 4.

РАЗДЕЛ XIV

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 77

1. Настоящий Кодекс открыт для подписания государствами-членами Совета Европы. Он подлежит ратификации. Ратификационные грамоты передаются Генеральному Секретарю при условии, что Комитет Министров уже предварительно принял положительное решение, предусмотренное в пункте 4 статьи 78.
2. Настоящий Кодекс вступает в силу через один год с момента подачи третьей ратификационной грамоты.
3. Для государства, подписавшего Кодекс и впоследствии его ратифицировавшего, настоящий Кодекс вступает в силу через год с момента подачи ратификационной грамоты.

Статья 78

1. Любое государство, подписавшее Кодекс и желающее применить положения пункта 2 статьи 2, подает до ратификации Генеральному Секретарю доклад, показывающий, в какой степени его система социального обеспечения соответствует положениям настоящего Кодекса.

Такой доклад содержит указания относительно:

- a. соответствующего законодательства по данному вопросу;

- b. доказательств, подтверждающих соблюдение статистических требований, приведенных в:
 - i. статьях 9 а, b, или с; 15 а или b; 21 а; 27 а или b; 33; 41 а или b; 48 а или b; 55 а или b; 61 а или b, 47 в отношении числа защищаемых лиц;
 - ii. статьях 44, 65, 66 или 67, в отношении размеров пособий;
 - iii. пункте 2 статьи 24, в отношении продолжительности выплаты пособия по безработице; и
- iv. пункте 2 статьи 70 в отношении доли финансовых ресурсов, поступающей от страховых взносов защищаемых работников; и
 - c. всех моментов, которое подписавшее Кодекс государство, пожелает отразить в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 2.

Эти подтверждающие данные должны по возможности предоставляться в таком порядке и виде, которые предложит Комитет.

2. Подписавшее Кодекс государство предоставляет Генеральному Секретарю по его запросу дополнительную информацию о соответствии его системы социального обеспечения положениям настоящего Кодекса.

3. Вышеуказанный доклад и дополнительная информация рассматриваются Комитетом с учетом положений пункта 3 статьи 2. Комитет представляет Комитету Министров доклад со своим заключением.

4. Комитет Министров большинством в две трети голосов в соответствии с пунктом d статьи 20 Устава Совета Европы принимает решение о том, соответствует ли система социального обеспечения вышеуказанного государства, подписавшего Кодекс, требованиям настоящего Кодекса.

5. Если Комитет Министров решит, что вышеуказанная система социального обеспечения не соответствует положениям Кодекса, он информирует об этом соответствующее государство, подписавшее Кодекс, и может дать рекомендации о том, как добиться такого соответствия.

Статья 79

1. После вступления в силу настоящего Кодекса Комитет Министров может предложить любому государству, не являющемуся членом Совета Европы, присоединиться к Кодексу. Для присоединения к Кодексу такое государство должно выполнить условия и процедуру ратификации, предусмотренные в настоящем Кодексе.

2. Государство присоединяется к настоящему Кодексу путем подачи документа о присоединении на имя Генерального Секретаря. Кодекс вступает в силу в отношении любого присоединившегося государства через год после подачи документа о присоединении.

3. Права и обязанности присоединившегося государства те же, что и предусмотренные в настоящем Кодексе права и обязанности государства, подписавшего и ратифицировавшего Кодекс.

Статья 80

1. Действие настоящего Кодекса распространяется на основную территорию каждой Договаривающейся Стороны. Каждая Договаривающаяся Сторона во время подписания или подачи своей ратификационной грамоты или документа о присоединении может указать в заявлении на имя Генерального Секретаря территорию, которая считается основной для этих целей.
2. Каждая Договаривающаяся Сторона, ратифицировавшая Кодекс, или присоединившееся государство во время подачи своей ратификационной грамоты или документа о присоединении либо в любое время после этого может уведомить Генерального Секретаря о том, что настоящий Кодекс в целом или в какой-либо части и с указанными в уведомлении изменениями распространяется на любую часть его основной территории, не указанную во исполнение пункта 1 настоящей статьи, либо на любые другие территории, за внешние сношения которых она несет ответственность. Указанные в таком уведомлении изменения могут быть отменены или исправлены путем последующего уведомления.
3. Любая Договаривающаяся Сторона может, в момент, предусмотренный для денонсации Кодекса в соответствии с положениями статьи 81, уведомить Генерального Секретаря о том, что Кодекс более не применяется в какой-либо части ее основной территории или какой-либо из других ее территорий, на которые распространялось действие Кодекса в соответствии с положениями пункта 2 настоящей статьи.

Статья 81

Каждая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящий Кодекс или один или более из разделов II-X Кодекса только по истечении пяти лет с момента вступления Кодекса в силу в отношении этой Договаривающейся Стороны, либо по истечении любого последующего пятилетнего периода, и в каждом случае после предварительного (за один год) уведомления Генерального Секретаря. Такая денонсация не влияет на действие Кодекса для других Договаривающихся Сторон, при условии что остается не менее трех стран, где Кодекс остается действующим.

Статья 82

Генеральный Секретарь уведомляет государства-члены Совета Европы, правительства любых присоединившихся государств и Генерального директора Международного бюро труда:

- i. о дате вступления в силу настоящего Кодекса и об именах подписавших и ратифицировавших его членов;
- ii. о подаче любого документа о присоединении в соответствии с положениями статьи 79 и о полученных с ним соответствующих уведомлениях;
- iii. о любых уведомлениях, полученных во исполнение статей 4 и 80; и
- iv. о любых уведомлениях, полученных во исполнение статьи 81.

Статья 83

Приложение к настоящему Кодексу является его неотъемлемой частью.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Кодекс.

Совершено в Страсбурге 16 апреля 1964 г. на французском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который будет храниться в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь Совета Европы направляет должным образом заверенную копию каждому из государств-членов Совета Европы и присоединившихся государств, а также Генеральному директору Международного Бюро Труда.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ДОПОЛНЕНИЯ 1 И 2

ПРИЛОЖЕНИЕ

СТАТЬЯ 68.i

Необходимо иметь в виду, что статья 68.i настоящего Кодекса должна толковаться в соответствии с национальным законодательством каждой Договаривающейся Стороны.

ДОПОЛНЕНИЕ 1

Международная стандартная классификация отраслей всех секторов экономической деятельности

Перечень отраслей и секторов

Отрасль 0- Сельское хозяйство, лесоводство, охота и рыболовство:

01. Сельское хозяйство и животноводство
02. Лесоводство и лесозаготовка
03. Охота, ловля в капканы пушного зверя и разведение дичи
04. Рыболовство

Отрасль 1. Горнодобывающая промышленность

11. Угольная промышленность
12. Горнорудная промышленность
13. Добыча нефти и газа
14. Разработка каменоломен, глиняных и песчаных карьеров
- 19 Горная нерудная промышленность, не включенная в другие классификации

Отрасль 2-3 – Промышленное производство

20. Пищевые производства (за исключением производства напитков)
21. Производство напитков
22. Производство табака и табачных изделий
23. Текстильные производства
24. Обувная и швейная промышленность, производство других текстильных изделий
25. Деревообрабатывающая промышленность и производство пробки (за исключением производства мебели)
26. Производство мебели и фурнитуры
27. Бумажная промышленность и производство бумажных изделий
28. Полиграфическая промышленность, издательская деятельность и смежные отрасли
29. Кожевенная промышленность и производство изделий из кожи, за исключением обуви

30. Резинотехническая промышленность
31. Химическая промышленность
32. Производство нефтепродуктов и продуктов из угля
33. Производство неметаллических минеральных изделий (за исключением нефтепродуктов и продуктов из угля)
34. Metallургия
35. Metalлообработывающа я промышленность (за исключением машиностроения и производства транспортного оборудования)
36. Машиностроение (за исключением электромашиностроения)
37. Электромашиностроение, аппаратостроение, производство электробытовых приборов и деталей
38. Производство транспортного оборудования
39. Прочие виды промышленного производства

Отрасль 4 – Строительство

40. Строительство

Отрасль 5 – Электро-, газо- и водоснабжение и санитарно-технические службы:

51. Электро-, газо- и пароснабжение
52. Водоснабжение и санитарно-технические службы

Отрасль 6 – Торговля, банки, страхование, сделки с недвижимостью:

61. Оптовая и розничная торговля
62. Банки и другие финансовые учреждения
63. Страхование
64. Сделки с недвижимостью

Отрасль 7 – Транспорт, складское хозяйство и связь

71. Транспорт
72. Складское хозяйство и хранение
73. Связь

Отрасль 8 – Услуги

81. Правительственные службы

- 82. Услуги населению и предприятиям
- 83. Услуги досуга
- 84. Индивидуальные услуги

Отрасль 9 – Нечетко определенные виды деятельности

- 90. Нечетко определенные виды деятельности

ДОПОЛНЕНИЕ 2

Дополнительные льготы

Часть II – Медицинские услуги включают:

2. Внебольничные услуги врачей терапевтов и специалистов, в том числе и посещения на дому, без ограничения срока предоставления услуг; однако, бенефициар или его кормилец могут привлекаться к участию в расходах в размере до 25% стоимости предоставленных услуг.
3. Снабжение основными фармацевтическими средствами без ограничения срока; однако, бенефициар или его кормилец могут привлекаться к участию в расходах в размере до 25%.
4. По предусмотренным заболеваниям, включая туберкулез, требующим длительного лечения, медицинские услуги в больнице, в том числе при госпитализации, услуги врачей-терапевтов и специалистов в случае необходимости, а также все дополнительные услуги необходимые при длительном лечении, в течение срока не менее 52 недель на каждый случай.
5. Услуги стоматолога, однако, бенефициар или его кормилец могут привлекаться к участию в расходах в размере до 1/3 стоимости предоставленных услуг.
6. Если участие в расходах бенефициара или его кормильца ограничено единообразной суммой за каждый случай лечения или прописанных фармацевтических средств, то общая сумма платежей, произведенных всеми защищаемыми лицами по каждой категории упомянутых в пп. 1, 2 и 4 услуг, не должна быть выше установленной процентной доли общей стоимости данной категории за определенный период.

Часть III - Пособие по болезни

7. Пособие по болезни, предоставляемое в размере, указанном в статье 16, в течение срока не менее 52 недель на каждый случай.

Часть IV – Пособие по безработице

8. Пособие по безработице, предоставляемое в размере, указанном в статье 22 , в течение срока не менее 21 недели за 12 месяцев.

Часть V – Пособие по старости

8. Пособие по старости, предоставляемое в размере не менее 50% суммы пособия, указанного в статье 28:

а) в случае, предусмотренном в пункте 2 статьи 29 или после 10 лет проживания, если предусмотренное в статье 28 пособие зависит от срока проживания и если Договаривающаяся сторона основывается не на положениях пункта 3 статьи 29; и

б) в случае, предусмотренном в пункте 5 статьи 29 с учетом предусмотренных в Кодексе условий, касающихся предшествующей экономической деятельности защищаемого лица.

Часть VII – Семейное пособие

9. Пособие в денежной форме в виде периодических выплат вплоть до того момента, пока дающий на него право учащийся ребенок не достигнет установленного возраста, не могущего быть ниже 16 лет.

Часть VIII – Пособие по беременности и родам

10. Предоставление пособия не зависит от стажа (уплаты взносов и работы)..

Часть IX – Пособие по инвалидности

11. Пособие по инвалидности предоставляется в размере не менее 50% суммы пособия , указанного в статье 56:

а. в случае, предусмотренном в пункте 2 статьи 57 или после пяти лет проживания, если предусмотренное в статье 56 пособие зависит от срока проживания и если Договаривающаяся сторона основывается не на положениях пункта 3 статьи 57; и

б. в случае если защищаемое лицо не выполнило предусмотренных условий на основании положений пункта 2 статьи 57 , так как имело преклонный возраст на момент вступления в силу положений, регулирующих применение настоящей части, с учетом предусмотренных в Кодексе условий,

касающихся предшествующей экономической деятельности защищаемого лица.

Часть X – Пособие по случаю потери кормильца

12. Пособие по случаю потери кормильца предоставляется в размере не менее 50% суммы пособия, указанного в статье 62:

а. в случае, предусмотренном в пункте 2 статьи 63 или после пяти лет проживания, если предусмотренное в статье 62 пособие зависит от срока проживания и если Договаривающаяся сторона основывается не на положениях пункта 3 статьи 63; и

б. если кормилец защищаемого лица не выполнил условий, предусмотренных в пункте 2 статьи 63, так как имел преклонный возраст на момент вступления в силу положений, регулирующих применение настоящей части, с учетом предусмотренных в Кодексе условий, касающихся предшествующей экономической деятельности кормильца.

Части II, III или X

13. Пособие на погребальные расходы равно:

i. или двадцатикратной сумме ежедневного предшествующего заработка защищаемого лица, являющейся основой для начисления пособия по случаю потери кормильца или пособия по болезни – в зависимости от обстоятельств; однако при этом не требуется, чтобы общая сумма пособия превышала двадцатикратный размер ежедневного заработка квалифицированного рабочего, как это определено в соответствии с положениями статьи 65;

ii. или двадцатикратному размеру ежедневной заработной платы неквалифицированного рабочего, как это определено в соответствии с положениями статьи 66.

**ПРОТОКОЛ
К ЕВРОПЕЙСКОМУ КОДЕКСУ
СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ**

ПРЕАМБУЛА

Государства-члены Совета Европы, подписавшие настоящий Протокол, Полные решимости установить более высокий уровень социального обеспечения, чем предусмотренный положениями Европейского кодекса социального обеспечения, подписанного в Страсбурге 16 апреля 1964 года (ниже именуемый «Кодекс»);

Желая, чтобы все государства-члены Совета Европы стремились к достижению этого более высокого уровня с учетом соответствующих экономических условий в своих странах,

Договорились о нижеследующих положениях, которые были подготовлены в сотрудничестве с Международным Бюро Труда;

РАЗДЕЛ I

В отношении любого государства-члена Совета Европы, которое ратифицировало Кодекс и настоящий Протокол, и в отношении любого государства, которое присоединилось к этим обоим актам, нижеследующие положения заменяют соответствующие подпункты, пункты и статьи Кодекса:

Подпункт h пункта 1 статьи 1 имеет следующую редакцию:

Термином «ребенок» обозначается:

- i) ребенок в возрасте до 16 лет;
- ii) ребенок школьного возраста или в возрасте до 15 лет, в зависимости от установленного возраста. Однако если ребенок продолжает учебу, проходит обучение на производстве или является инвалидом, то этим термином обозначается ребенок в возрасте до 18 лет;

Подпункт b пункта 1 статьи 2 имеет следующую редакцию:

b) Не менее восьми из частей II – X, в отношении которых заинтересованное государство-член Совета Европы приняло на себя обязательства, вытекающие из Кодекса, в соответствии со статьей 3, при этом часть II считается за две части, а часть V за три части;

Пункт 2 статьи 2 имеет следующую редакцию:

2. Положения подпункта б предыдущего пункта могут считаться выполненными, если:

а) применяются не менее шести из частей II-X, по которым заинтересованное государство-член Совета Европы приняло на себя обязательства, вытекающие из Кодекса в соответствии со статьей 3, включая, по крайней мере, одну из частей IV, V, VI, IX и X; и

б) представлены доказательства того, что действующее законодательство социального обеспечения соответствует одному из сочетаний, предусмотренных в вышеуказанном пункте с учетом:

- i) того, что некоторые разделы, предусмотренные в подпункте а) настоящего пункта, превышают нормы Кодекса, касающиеся сферы применения или уровня пособий, или и того, и другого вместе;
- ii) того, что некоторые разделы, предусмотренные в подпункте а) настоящего пункта, превышают нормы Кодекса, представляя дополнительные льготы, перечисленные в Дополнении 2 к Кодексу с изменениями в Протоколе; и
- iii) разделов, которые не достигают норм Кодекса.

Статья 9 имеет следующую редакцию:

Защищаемыми лицами являются:

а) либо установленные категории работников, составляющие не менее 80 процентов всех работающих по найму, а также их жены и дети;

б) либо установленные категории экономически активного населения, составляющие не менее 30 процентов всех жителей, а также их жены и дети;

с) либо установленные категории жителей, составляющие не менее 65 процентов всех жителей.

Пункты 1 и 2 статьи 10 имеют следующую редакцию:

1. Пособие должно включать как минимум:

а) в случае болезненного состояния:

- i) медицинские услуги врачей терапевтов, включая посещение на дому, и медицинские услуги специалистов в соответствии с установленными условиями;
- ii) медицинские услуги в больнице, включая госпитализацию, медицинские услуги врачей терапевтов или специалистов - при необходимости, медицинские услуги медсестер и все необходимые смежные медицинские услуги;

iii) предоставление всех основных и необходимых фармацевтических препаратов, а также всех средств, признаваемых существенными;

iv) стоматологические услуги для защищаемых детей

b) в случае беременности, родов и их последствий:

i) услуги до родов, во время родов и после родов, оказываемые либо врачом, либо дипломированной акушеркой;

ii) госпитализация при необходимости; и

iii) предоставление фармацевтических средств.

2. Получатель пособия или его кормилец может привлекаться к участию в расходах на оплату получаемых медицинских услуг:

a) при болезненном состоянии; однако должны быть установлены правила такого участия в расходах, так чтобы не быть слишком тяжелым финансовым бременем, и доля участия получателя пособия или его кормильца в расходах не должна превышать :

i) 25 процентов на медицинские услуги терапевтов и специалистов, предоставленные вне больницы;

ii) 25 процентов на медицинские услуги в больнице;

iii) в среднем 25 процентов на фармацевтические средства;

iv) 33 1/3 процента на стоматологические услуги.

b) в случае беременности, родов и их последствий только на фармацевтические средства доля участия бенефициара или его кормильца в расходах не должна превышать в среднем 25 процентов; нормы такого участия в расходах должны быть составлены так, чтобы не допускать тяжелого финансового бремени;

c) если доля участия в расходах представляет собой единообразную сумму, выплачиваемую при каждом курсе лечения или выписке фармацевтических средств, то общая сумма таких платежей для всех защищаемых лиц по каждой категории пособий, указанных в подпунктах а) или б), не должна превышать установленную процентную долю общей стоимости данной категории за определенный период.

Статья 12 имеет следующую редакцию:

Указанные в статье 10 пособия выплачиваются в течение всего периода действия охватываемого случая с учетом того, что госпитализация может быть

ограничена 52 неделями на каждый случай лечения либо 78 неделями в течение трех лет подряд.

Пункты а) и б) статьи 15 имеют следующую редакцию:

Защищаемыми лицами являются:

а) установленные категории работников, составляющие не менее 80 процентов всех работающих по найму;

б) установленные категории экономически активного населения, составляющие не менее 30 процентов всех жителей;

Статья 18 имеет следующую редакцию:

Указанное в статье 16 пособие предоставляется в течение всего периода действия предусмотренного случая, при этом имеется возможность не предоставлять пособие за первые три дня временной потери заработка, а также может ограничиваться 52 неделями на каждый случай заболевания либо 78 неделями в течение трех лет подряд.

Пункт а) статьи 21 имеет следующую редакцию:

Защищаемыми лицами являются:

а) установленные категории работников, составляющие не менее 55 процентов всех работающих по найму;

Статья 24 имеет следующую редакцию:

1. В случае защиты категорий работников срок предоставления пособия, указанный в статье 22, может быть ограничен 21 неделей в течение периода 12 месяцев либо 21 неделей в каждом случае временной потери заработка.
2. В случае защиты всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают установленных пределов, указанное в статье 22 пособие предоставляется в течение всего периода действия предусмотренного случая. Однако срок выплаты гарантированного пособия без учета материального положения может быть ограничен в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.
3. Если национальным законодательством предусматривается, что срок выплаты пособия зависит от продолжительности уплаты взносов или ранее получаемого пособия в течение установленного периода, то положения пункта 1 считаются выполненными, если средний срок выплаты пособия составляет не менее 21 недели за 12 месяцев.
4. Пособие может не предоставляться:
 - а) за первые три дня каждого случая временной потери заработка, считая дни безработицы до и после временной

работы продолжительностью не свыше установленного периода как часть того же случая временной потери заработка; или
в) за первые шесть дней в течение периода 12 месяцев.

5. В отношении сезонных рабочих сроки выплаты и невыплаты пособия могут быть приведены в соответствие с условиями их труда.
6. Необходимо принимать меры для поддержания высокого и стабильного уровня занятости в стране и обеспечивать соответствующие возможности для оказания помощи безработным в отыскании подходящей работы, включая службы трудоустройства, курсы профессиональной подготовки, помощь в переезде в другой район в случае необходимости для того, чтобы найти подходящую работу и иные вспомогательные службы.

Пункты 2 и 3 статьи 26 имеют следующую редакцию:

2. Установленный возрастной предел не должен превышать 65 лет. Однако может быть установлен старший возраст, при условии что число жителей, достигших этого возраста, составляет не менее 10% всей численности жителей старше 15 лет, но не достигших указанного возраста. Если защищаются только предусмотренные категории работников, то возраст не должен превышать 65 лет.

3. В национальном законодательстве можно предусмотреть временную приостановку выплаты пособия, если лицо занимается любым видом установленной деятельности за вознаграждение, либо его сокращение, если заработок бенефициара превышает установленную сумму.

Пункты а) и в) статьи 27 имеют следующую редакцию:

Защищаемыми лицами являются:

- а) установленные категории работников, составляющие не менее 80 процентов всех работающих по найму;
- в) установленные категории экономически активного населения, составляющие не менее 30 процентов всех жителей;

Пункт в) статьи 28 имеет следующую редакцию:

в) в случае защиты всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышали установленных пределов, в соответствии с положениями статьи 67. Однако выплата установленного пособия гарантируется без учета материального положения установленным категориям лиц, определяемым в соответствии с подпунктами а) и в) статьи

27, с учетом того, что условия назначения пособий не строже предусмотренных в пункте 1 статьи 29.

Пункт d статьи 32 имеет следующую редакцию:

d) потеря средств существования вдовой или детьми в связи с потерей кормильца.

Статья 33 имеет следующую редакцию:

Защищаемыми лицами являются установленные категории работников, составляющие не менее 80 процентов всех работающих по найму, а в отношении пособия в связи с потерей кормильца – также их жены и дети.

Статья 41 имеет следующую редакцию:

При периодических выплатах пособия защищаемыми лицами являются:

- a) либо установленные категории работников, составляющие не менее 80 процентов всех работающих по найму;
- b) либо установленные категории экономически активного населения, составляющие не менее 30 процентов всех жителей;

Статья 44 имеет следующую редакцию:

Общая сумма выплачиваемых в соответствии со статьей 42 пособий должна составлять 2 процента заработной платы неквалифицированного рабочего, определяемой в соответствии с установленными в статье 66 правилами, умноженные на общее число детей всех жителей.

Статья 48 имеет следующую редакцию:

Защищаемыми лицами являются:

- a) либо все женщины, принадлежащие к установленным категориям работников, составляющим не менее 80 процентов всех работающих по найму, а в отношении медицинского пособия по беременности и родам – также и жены мужчин этих категорий;
- b) либо все женщины, принадлежащие установленным категориям экономически активного населения, составляющим не менее 30 процентов всех жителей, а в отношении медицинского пособия по беременности и родам – также и жены мужчин этих категорий.

Пункт 2 статьи 49 имеет следующую редакцию:

3. Медицинские услуги включают как минимум:

- a) услуги до родов, во время и после родов, предоставляемые либо врачом-терапевтом, либо дипломированной акушеркой;
- b) госпитализацию в случае необходимости; и

с) фармацевтические средства, при условии что бенефициар или ее кормилец может привлекаться к участию в оплате полученных фармацевтических средств. Правила такого участия в расходах должны быть составлены так, чтобы не допустить слишком тяжелого финансового бремени, а доля оплачиваемых бенефициаром или кормильцем расходов не должна превышать в среднем 25 процентов. Если участие бенефициара или кормильца в расходах представляет собой единообразную сумму по каждой выписке лекарств, то общая сумма таких платежей всеми защищаемыми лицами не должна превышать 25 процентов общей суммы расходов за определенный период.

Статья 54 имеет следующую редакцию:

Предусматриваемые случаи включают неспособность заниматься профессиональной деятельностью в установленных пределах, если имеется вероятность того, что эта нетрудоспособность будет постоянной, и она остается после прекращения выплаты пособия по болезни. Однако степень нетрудоспособности не должна превышать 2/3.

Пункты а) и б) статьи 55 имеют следующую редакцию:

Защищаемыми лицами являются:

а) либо установленные категории работников, составляющие не менее 80 процентов всех работающих по найму;

б) либо установленные категории экономически активного населения, составляющие не менее 30 процентов всех жителей;

Статья 56 имеет следующую редакцию:

1. Пособие представляет собой периодические выплаты, начисляемые следующим образом:
 - а) в соответствии с положениями либо статьи 65, либо статьи 66, в случае защиты категорий работников или категории экономически активного населения;
 - б) в соответствии с положениями статьи 67, в случае защиты всех жителей, материальное положение которых в течение предусмотренного случая не превышает установленных пределов. Однако, выплата установленного пособия гарантируется без учета материального положения установленным категориям лиц, определяемым в соответствии с подпунктами а) и б) статьи 55, с учетом того, что условия назначения пособий не строже предусмотренных в пункте 1 статьи 57.
2. Необходимо принимать меры для обеспечения работы служб функциональной и профессиональной реабилитации и оказания помощи лицам, испытывающим трудности в получении подходящей работы, в частности, с помощью бюро по трудоустройству, предоставления в случае необходимости средств передвижения в другой район, где имеется подходящая работа и смежных служб.

Пункты а и в статьи 61 имеют следующую редакцию:

Защищаемыми лицами являются:

а) либо жены и дети кормильцев в установленных категориях работников, составляющих не менее 80 процентов всех работающих по найму;

б) либо жены и дети кормильцев в установленных категориях экономически активного населения, составляющих не менее 30 процентов всех жителей;

Пункт в статьи 62 имеет следующую редакцию:

б) в соответствии с положениями статьи 67, в случае защиты всех вдов и детей, имеющих статус жителей, материальное положение которых во время охватываемого случая не превышает установленных пределов. Однако предусмотренное пособие должно гарантироваться без учета материального положения женам и детям кормильцев установленных категорий лиц, определяемых в соответствии с пунктами а и в статьи 61 с учетом того, что условия назначения пособий не строже предусмотренных в пункте 1 статьи 63.

ШКАЛА К РАЗДЕЛУ XI

Периодические выплаты типовому получателю

Раздел	Охватываемый случай	Типовой получатель	Ставка в процентах
III	Заболевание	Мужчина с женой и двумя детьми	50
IV	Безработица		50
V	Старость	Мужчина с женой и двумя детьми	45
VI	Несчастные случаи на производстве и профессиональные заболевания:	Мужчина с женой пенсионного возраста	50
VII	Нетрудоспособность	Мужчина с женой и двумя детьми	50
	Полная потеря заработка	Мужчина с женой и двумя	

	а. в принципе	детьми	50
	б. если инвалид нуждается в постоянной помощи		66 2/3
	Потеря кормильца	а	45
VIII	Беременность и роды		50
IX	Инвалидность	б	
	Потеря кормильца	Вдова с двумя детьми	
		Женщина	
X		Мужчина с женой и двумя детьми	45
		Вдова с двумя детьми (или двое детей, если пенсия вдовы выплачивается в том случае, когда вдова не может обеспечить свое существование)	

Пункты 1 и 2 статьи 74 имеют следующую редакцию:

1. Каждое государство-член, ратифицировавшее Кодекс и настоящий Протокол, представляет Генеральному Секретарю ежегодный доклад об исполнении настоящих документов. Доклад содержит:

а полную информацию о законодательстве, вводящем в действие положения вышеуказанных ратифицированных документов; и

б данные, подтверждающие соблюдение государством-членом статистических условий, содержащихся в:

- i. статьях 9 а, б, или с; 15 а или б; 21 а; 27 а или б; 33; 41 а или б; 48 а или б; 55 а или б; 61 а или б, в отношении числа защищаемых лиц;
- ii. статьях 44, 65, 66 или 67, в отношении размеров пособий;
- iii. пункте 2 статьи 24, в отношении продолжительности выплаты пособия по безработице; и
- iv. пункте 2 статьи 70 в отношении доли финансовых ресурсов, поступающей от страховых взносов защищаемых работников.

Эти подтверждающие данные должны по возможности предоставляться в таком порядке и виде, которые предложит Комитет.

2. Каждое государство-член, ратифицировавшее Кодекс и настоящий Протокол, представляет Генеральному Секретарю по его требованию дополнительную информацию о порядке исполнения положений вышеуказанных ратифицированных документов.

Статья 75 имеет следующую редакцию:

1. Получив заключение Консультативной Ассамблеи, если таковое имеется, Комитет Министров большинством в две трети голосов в соответствии с пунктом d статьи 20 Устава Совета Европы определяет, выполнило ли каждое государство-член, ратифицировавшее Кодекс и настоящий Протокол, принятые на себя обязательства, вытекающие из вышеуказанных документов.

2. Если Комитет Министров сочтет, что государство-член, ратифицировавшее Кодекс и настоящий Протокол, не исполняет своих обязательств, вытекающих из вышеуказанных документов, он предлагает этому государству-члену принять меры, которые он сочтет необходимыми для обеспечения исполнения обязательств.

Статья 76 имеет следующую редакцию:

Каждое государство-член, ратифицировавшее Кодекс и настоящий Протокол, представляет один раз в два года доклад Генеральному Секретарю о состоянии своего законодательства и практики в отношении положений каждого из разделов II - X Кодекса и Протокола, которые в соответствии со статьей 3 не были указаны при ратификации ни в последующем уведомлении, сделанном во исполнение статьи 4.

Статья 79 имеет следующую редакцию:

1. После вступления в силу настоящего Протокола Комитет Министров может предложить любому государству, не являющемуся членом Совета Европы, присоединиться к нему. Для присоединения к Протоколу такое государство должно выполнить условия и процедуру ратификации, предусмотренные в настоящем Протоколе.
2. Государство присоединяется к настоящему Протоколу путем подачи документа о присоединении на имя Генерального Секретаря. Протокол вступает в силу в отношении любого присоединившегося государства через год после подачи документа о присоединении.
3. Права и обязанности присоединившегося государства те же, что и предусмотренные в настоящем Протоколе права и обязанности ратифицировавшего его государства.

Статья 80 имеет следующую редакцию:

1. Действие Кодекса и (или) настоящего Протокола распространяется на основную территорию каждого присоединившегося государства. Каждое

государство-член или присоединившееся государство во время подписания или подачи своей ратификационной грамоты или документа о присоединении может указать в заявлении на имя Генерального Секретаря территорию, которая считается основной для этих целей.

2. Каждое государство-член, ратифицировавшее Кодекс и (или) настоящий Протокол, или любое присоединившееся государство во время подачи своей ратификационной грамоты или документа о присоединении либо в любое время после этого может уведомить Генерального Секретаря о том, что Кодекс и (или) настоящий Протокол в целом или в какой-либо части и с указанными в уведомлении изменениями распространяется на любую часть его основной территории, не указанную во исполнение пункта 1 настоящей статьи, либо на любые другие территории, за внешние сношения которых оно несет ответственность. Указанные в таком уведомлении изменения могут быть отменены или исправлены путем последующего уведомления.
3. Любое государство-член, для которого Кодекс или Кодекс и настоящий Протокол являются действующими, или любое присоединившееся государство может в момент, предусмотренный для денонсации Кодекса и (или) настоящего Протокола в соответствии с положениями статьи 81, уведомить Генерального Секретаря о том, что Кодекс и (или) настоящий Протокол более не применяются в какой-либо части его основной территории или в какой-либо из других его территорий, на которые распространялось действие Кодекса и (или) настоящего Протокола в соответствии с положениями пункта 2 настоящей статьи.

Статья 81 имеет следующую редакцию:

Каждое государство-член, ратифицировавшее Кодекс и настоящий Протокол, или любое присоединившееся государство может денонсировать Кодекс и Протокол или только Протокол или одну или более из частей II-X вышеуказанных документов только по истечении пяти лет с момента вступления Кодекса и (или) Протокола в силу в отношении этого государства-члена или этого присоединившегося государства, либо по истечении любого последующего пятилетнего периода, и в каждом случае после предварительного (за один год) уведомления Генерального Секретаря. Такая денонсация не влияет на действие Кодекса и (или) Протокола для остальных их ратифицировавших государств-членов или остальных присоединившихся государств, при условии что остается не менее трех стран, где действует Кодекс, и не менее трех стран, где действует Протокол..

Статья 82 имеет следующую редакцию:

Генеральный Секретарь уведомляет государства-члены Совета Европы, правительства любых присоединившихся государств и Генерального директора Международного бюро труда:

- i. о дате вступления в силу настоящего Протокола и о наименованиях ратифицировавших его государств-членов;
- ii. о подаче любого документа о присоединении в соответствии со статьей 79 и полученных с ним любых уведомлений;
- iii. о любых уведомлениях, полученных во исполнение статей 4 и 80; и
- iv. о любых уведомлениях, полученных во исполнение статьи 81.

Раздел II

1. Ни одно государство-член Совета Европы не сможет подписать или ратифицировать настоящий Протокол, одновременно или заранее не подписав или ратифицировав Европейский кодекс социального обеспечения.
2. Ни одно государство не сможет присоединиться к настоящему Протоколу, одновременно или заранее не присоединившись к Европейскому кодексу социального обеспечения.

Раздел III

1. Настоящий Протокол открыт для подписания государствами-членами. Он будет передан на ратификацию. Ратификационные грамоты передаются Генеральному Секретарю с учетом при необходимости предварительного положительного решения Комитета министров, указанного в пункте 4 раздела IV.
2. Настоящий Протокол вступит в силу через год после подачи третьей ратификационной грамоты.
3. Для каждого ратифицировавшего его в дальнейшем государства настоящий Протокол вступает в силу через год после подачи ратификационных грамот.

Раздел IV

1. Любое подписавшее данный документ государство, желающее использовать положения пункта 2 статьи 2 Кодекса с изменениями в соответствии с настоящим Протоколом, до процедуры ратификации подает Генеральному Секретарю доклад, указав, в какой мере его система социального обеспечения соответствует положениям настоящего Протокола.

В этом докладе содержатся:

- а законодательство по данному вопросу; и

b. данные, подтверждающие соблюдение государством-членом статистических условий, содержащихся в следующих положениях Кодекса с изменениями в соответствии с настоящим Протоколом:

i. в статьях 9 а, b, или с; 15 а или b; 21 а; 27 а или b; 33; 41 а или b; 48 а или b; 55 а или b; 61 а или b, в отношении числа защищаемых лиц;

ii. в статьях 44, 65, 66 или 67, в отношении размеров пособий;

iii. в пункте 2 статьи 24, в отношении продолжительности выплаты пособия по безработице;

iv. в пункте 2 статьи 70 в отношении доли финансовых ресурсов, поступающей от страховых взносов защищаемых работников.

c. все данные, которые по желанию подписавшего государства должны учитываться в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 2 Кодекса с изменениями на основании настоящего Протокола.

Эти подтверждающие данные должны по возможности предоставляться в таком порядке и виде, которые предложит Комитет.

2. Каждое государство-участник представляет Генеральному Секретарю по его требованию дополнительную информацию о соответствии его системы социального обеспечения положениям настоящего Протокола.
3. Вышеуказанный доклад и вышеуказанные дополнительные сведения рассматриваются комитетом с учетом положений пункта 3 статьи 2 Кодекса. Комитет представляет Комитету министров свой доклад с заключением.
4. В соответствии с пунктом d статьи 20 Устава Совета Европы большинством в две трети голосов Комитет министров решает, соответствует ли система социального обеспечения вышеуказанного государства-участника положениям настоящего Протокола.
5. Если Комитет министров примет решение, что данная система социального обеспечения не соответствует положениям настоящего Протокола, то он информирует об этом государство и может направить ему рекомендации по поводу того, как можно добиться соответствия.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Страсбурге 16 апреля 1964 г. на французском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который будет храниться в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь Совета Европы направляет должным образом заверенную копию каждому из государств-членов Совета Европы и присоединившихся государств, а также Генеральному директору Международного Бюро Труда.

ДОПОЛНЕНИЕ 2

Дополнение 2 имеет следующую редакцию: Дополнительные льготы

Часть II – Медицинские услуги включают:

1. Медицинский осмотр или медицинское лечение при необходимости, уход, сестринские и иные смежные услуги в санаториях, домах отдыха и профилакториях и сходных учреждениях по предупреждению туберкулеза; однако бенефициар или его кормилец может привлекаться к участию в расходах на полученные медицинские услуги в размере до 1/3 их стоимости.
2. Услуги стоматолога для всех защищаемых лиц, однако, бенефициар или его кормилец может привлекаться к участию в расходах на полученные медицинские услуги в размере до 25 процентов стоимости предоставленных услуг, за исключением услуг детям и беременным женщинам.
3. Зубные протезы; однако, бенефициар или его кормилец может привлекаться к участию в расходах на предоставляемые протезы в размере до 50 процентов их стоимости.
4. Услуги, предоставляемые в больнице, в том числе и госпитализация, врачей терапевтов или специалистов, при необходимости, сестринские услуги и все необходимые смежные услуги неограниченной продолжительности.
5. Услуги медсестер на дому и помощь по хозяйству; однако, бенефициар или его кормилец может привлекаться к участию в расходах по полученным услугам при условии, что это не будет слишком обременительным.
6. Предоставление очков; однако, бенефициар или его кормилец может привлекаться к участию в расходах на очки в размере до 50% их стоимости.
7. Предоставление слуховых аппаратов; однако, бенефициар или его кормилец может привлекаться к участию в расходах на предоставляемые аппараты в размере до 50% стоимости.
8. Предоставление искусственных органов и иных существенных медицинских или хирургических аппаратов; однако, бенефициар или его кормилец может привлекаться к участию в расходах на полученные аппараты в размере до 50% их стоимости.
9. Если участие в расходах бенефициара или его кормильца ограничено единообразной суммой за каждый случай лечения или

предоставленных аппаратов, то общая сумма платежей, произведенных всеми защищаемыми лицами по каждой категории упомянутых выше в пп. 1, 2, 3, 5, 6, 7, или 8 услуг, не должна быть выше установленной процентной доли общей суммы затрат данной категории за определенный период.

10. Медицинские услуги, как они определены в статье 10 Кодекса с изменениями, внесенными настоящим Протоколом и без учета стажа (уплаты взносов и работы).

Часть III - Пособие по болезни

11. Пособие по болезни в размере не ниже того, который указан в статье 16 Кодекса, и без ограничения срока

Часть IV – Пособие по безработице

12. Пособие по безработице в размере не ниже того, который указан в статье 22 Кодекса без ограничения срока, если используется статья 21 а Кодекса, измененного настоящим Протоколом, для целей ратификации.

13. Пособие для работников, которые не имели возможности приобрести на него права в обычном порядке или которые уже не подпадают по срокам под выплату обычного пособия.

Часть V – Пособие по старости

14. Пособие по старости, предоставляемое в размере не менее 50% суммы пособия, указанного в статье 28 Кодекса, измененного настоящим Протоколом:

а) в случае, предусмотренном в пункте 2 статьи 29 Кодекса или после 10 лет проживания, если пособие, предусмотренное в статье 28 Кодекса, измененного настоящим Протоколом, зависит от срока проживания и если государство-участник основывается не на положениях пункта 3 статьи 29 Кодекса; и

б) в случае, предусмотренном в пункте 5 статьи 29 Кодекса с учетом предусмотренных условий, касающихся предшествующей экономической деятельности защищаемого лица.

Часть VI – Пособие при несчастных случаях на производстве и профессиональных заболеваниях

- 15.Профессиональная реабилитация пострадавших от несчастных случаев на производстве или профессиональных заболеваний.
- 16.Про потере в результате несчастного случая на производстве или профессионального заболевания защищаемого кормильца периодические выплаты старшим членам семьи в размере не менее 20 % его предшествующего заработка или заработной платы неквалифицированного рабочего, начисляемой, по обстоятельствам, в соответствии с положениями статьи 65 или статьи 66 Кодекса при условии, что сумма периодических выплат не будет выше той, которую кормилец платил на содержание своих старших родственников.
- 17.При потере защищаемого кормильца не в результате несчастного случая на производстве или профессионального заболевания периодические выплаты его иждивенцам, если он имел пенсию в связи с полной или серьезной потерей трудоспособности; эти выплаты его иждивенцам должны начисляться на основании соответствующих положений Кодекса, измененного настоящим Протоколом.

Часть VIII – Пособие по беременности и родам

- 18.Единовременное или многократные пособия в связи с рождением ребенка или периодические выплаты в течение всего периода кормления ребенка грудью.
- 19.Периодические выплаты, начисляемые на основании соответствующих положений Кодекса, измененного настоящим Протоколом, супругам, находящимся на иждивении защищаемых категорий мужчин, в размере не менее 50 процентов пособия, указанного в статье 50 Кодекса, измененного настоящим Протоколом.
- 20.Предоставление пособия по беременности и родам не зависит от стажа (уплаты взносов и работы).

Часть IX – Пособие по инвалидности

21. Пособие по инвалидности предоставляется в размере не менее 50% суммы пособия , указанного в статье 56 Кодекса, измененного настоящим Протоколом:
 - а. В случае, предусмотренном в пункте 2 статьи 57 Кодекса или после пяти лет проживания, если пособие, предусмотренное в статье 56 Кодекса, измененного настоящим Протоколом,

зависит от срока проживания и если государство-участник основывается не на положениях пункта 3 статьи 57 Кодекса; и

- b. В случае если защищаемое лицо не выполнило условий пункта 2 статьи 57 Кодекса, так как имело преклонный возраст на момент вступления в силу положений, регулирующих применение настоящей части, измененной настоящим Протоколом, с учетом предусмотренных условий относительно предшествующей экономической деятельности защищаемого лица.

22. Профессиональная реабилитация инвалидов.

Часть X – Пособие по случаю потери кормильца

23. Пособие по случаю потери кормильца предоставляется в размере не менее 50% суммы пособия, указанного в статье 62 Кодекса, измененного настоящим Протоколом:

a. в случае, предусмотренном в пункте 2 статьи 63 Кодекса, или после пяти лет проживания, если пособие, предусмотренное в статье 62 Кодекса, измененного настоящим Протоколом, зависит от срока проживания и если государство-член основывается не на положениях пункта 3 статьи 63 Кодекса; и

b. если кормилец защищаемого лица не выполнил условий, предусмотренных в пункте 2 статьи 63 Кодекса, так как имел преклонный возраст на момент вступления в силу положений, регулирующих применение настоящей части, измененной настоящим Протоколом, с учетом условий, касающихся предшествующей экономической деятельности кормильца.

24. Периодические выплаты неимущему и немощному вдовцу, находившемуся на иждивении жены, имевшей право на защиту, в размере не менее 20 процентов предшествующего заработка кормильца или заработной платы неквалифицированного рабочего, начисляемой по обстоятельствам в соответствии с положениями статьи 65 или статьи 66 Кодекса.

Части II, III, VI или X

25. Пособие на погребальные расходы защищаемым лицам трудоспособного возраста равно:

і либо тридцатикратной сумме ежедневного предшествующего заработка защищаемого лица, являющейся или могущей быть основой для начисления пособия по случаю потери кормильца, пособия по болезни или пособия в связи с несчастным случаем на производстве или профессиональным заболеванием – в зависимости от обстоятельств; однако при этом не требуется, чтобы сумма пособия превышала тридцатикратный размер ежедневной заработной платы квалифицированного рабочего, как это определено в соответствии с положениями статьи 65 Кодекса;

іі либо тридцатикратному размеру ежедневного заработка неквалифицированного рабочего, как это определено в соответствии с положениями статьи 66 Кодекса.

Части II или III

26. Пособие на погребальные расходы защищаемым вдовам и детям-иждивенцам или вдовам и детям, иждивенцам защищаемого лица, равно:

і либо пятнадцатикратной сумме ежедневного предшествующего заработка кормильца, служащего основой для начисления пособия по болезни; нет необходимости, чтобы общая сумма пособия была выше пятнадцатикратного размера ежедневной заработной платы квалифицированного рабочего, как она определяется в соответствии с положениями статьи 65 Кодекса;

іі либо пятнадцатикратной сумме ежедневной заработной платы неквалифицированного рабочего, как она определяется в соответствии с положениями статьи 66 Кодекса.

